Protocolo de Colaboração entre as Confraria Marítima de Portugal e Cofradía Europea de la Vela

Considerando:

1ª A existência de uma cultura marítima comum, fruto de uma secular herança conjunta,

2º O tradicional espirito de cooperação dos "homens do Mar", consequência da vida num meio hostil onde o apoio mútuo é fundamental,

3º O espírito franco, aberto e solidário que é timbre de quem, por razões profissionais ou de lazer, se "faz ao mar",

As Direcções, devidamente mandatadas, da Confraria Marítima de Portugal e da Cofradía Europea de la Vela, acordam num protocolo que se rege pelos pontos seguintes:

1º A troca mútua de informações relativas às respectivas actividades e projectos de âmbito interno e internacional.

2º O apoio, em termos de informações e de contactos, designadamente oficiais ou

Protocolo de Colaboración entre la Confraria Marítima de Portugal y la Cofradía Europea de la Vela

Considerando lo siguiente:

1ª La existencia de una cultura marítima común, en resultado de un secular patrimonio común,

2º El tradicional espíritu de cooperación entre " la gente del Mar", consecuencia de vivir en un ambiente hostil donde el apoyo mutuo es esencial,

3º El espíritu franco, abierto y de apoyo que es el timbre de los que, por motivos profesionales o de ociose, se "lanza al mar"

Las Direcciones, debidamente autorizados, de la Confraria Marítima de Portugal y Cofradía Europea de la Vela, están de acuerdo en un protocolo que se rige por el siguiente:

1ª El intercambio mutuo de información sobre sus actividades y proyectos nacionales e internacionales.

2º El apoyo en términos de información y contactos, en particular, oficial o de negocios,

empresariais, de modo informal e gratuito, aos membros da outra instituição.

3º A atribuição aos membros da outra instituição, durante períodos de visita, ou curtas estadias, dos direitos inerentes aos seus próprios membros, excepto a participação activa nas Assembleias Gerais.

4º O estabelecimento de um link entre os respetivos sites / sítios na internet.

de manera informal y libre para los miembros de otra institución.

3º La asignación a los miembros de la otra institución durante los períodos de negocio, o estancias cortas, los derechos inherentes a sus propios miembros, a excepción de la participación activa en las Asambleas Generales.

4º El establecimiento de un vínculo entre sus sitios / páginas de Internet.

Feito em duas cópias, distribuídas uma à Confraria Marítima de Portugal e a outra, à Cofradia Europea de la Vela.

Lisboa, 5 de junho de 2015

Cofradia Europea de la Vela

Francisco Quiroga Martinez
Gran Maestre
Presidente

Hecho en dos ejemplares, distribuidos uno a Confraria Marítima de Portugal y uno a Cofradía Europea de la Vela.

Lisboa, 05 de junio 2015

Confraria Marítima de Portugal

Henrique Alexandre Machado da Silva da Fonseca
Presidente